

DOMSTOLENS DOM (anden afdeling)
15. maj 1985 *

I sag 155/84

angående en anmodning, som Finanzgericht Berlin i medfør af EØF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag

Reinhard Onnasch, kunsthandler, Berlin,

mod

Hauptzollamt Berlin-Packhof

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af pos. 99.03 og 39.07 i den fælles toldtarif,

har

DOMSTOLEN (anden afdeling)

sammensat af afdelingsformanden O. Due, dommerne P. Pescatore og K. Bahlmann,

generaladvokat: C. O. Lenz

justitssekretær: assisterende justitssekretær J. A. Pompe

efter at der i henhold til artikel 20 i protokollen vedrørende statuten for EØF-Domstolen er afgivet indlæg af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber ved Jörn Sack, Kommissionens juridiske tjeneste,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 21. marts 1985,

afsagt følgende

* Processprog: Tysk.

DOM

(Sagsfremstillingen udelades)

Præmisser

- 1 Ved kendelse af 20. marts 1984, indgået til Domstolen den 19. juni s.å., har Finanzgericht Berlin i medfør af EØF-traktatens artikel 177 forelagt et præjudicielt spørgsmål vedrørende fortolkningen af pos. 99.03 og 39.07 i den fælles toldtarif med henblik på tarifieringen af et kunstværk, nemlig et vægrelief bestående af karton og plasticmaterialer.
- 2 Det fremgår af forelæggelseskendelsen, at den omtvistede kunstgenstand er et tredimensionalt værk udført af en amerikansk kunstner, og bestående af karton, styren-skumplast, sort farve, olie, ståltråd og kunstharpiks og fastgjort på en træplade, af kunstneren kaldt »Modl. Motor Section — Giant Soft Fan«. Værket blev indført af en kunsthandler i Berlin, som angav toldværdien til 7 500 DM og gav det et kodennummer svarende til pos. 99.03, »originale skulpturer, uanset materialets art«, der er fritaget for told.
- 3 Den 4. november 1982 udstedte Hauptzollamt Berlin-Packhof en toldafgørelse, hvorved den pågældende kunstgenstand blev henført under et kodennummer svarende til pos. 39.07, som med formuleringen »varer af de under pos. 39.01-39.06 nævnte materialer« omfatter en række kunststoffer; der anvendtes en toldsats på 14,2% af den angivne toldværdi.
- 4 Importøren bestred tarifieringen og anførte herved nærmere, at der måtte anlægges en så vid fortolkning af positionerne i kapitel 99 i toldtariffen, at de ligeledes omfatter kunstværker udført ved hjælp af moderne teknik, som ikke eksisterede på det tidspunkt, hvor de forskellige grupper i toldtariffen blev fastlagt.

- 5 Efter at have indhentet en udtalelse fra den toldtekniske prøve- og læreanstalt ved Oberfinanzdirektion Berlin traf Hauptzollamt Berlin-Packhof den 8. marts 1983 en klageafgørelse, hvorved man fastholdt den første afgørelse. Originale skulpturer omfatter efter Hauptzollamt's opfattelse kun skulpturer, der er fremstillet ved anvendelse af traditionel teknik, dvs. forarbejdet af hårdt materiale eller modelleret i bløde materialer og senere hærdet. Andre kunstgenstande, navnlig moderne kunstværker såsom tekstilbilleder, collager mv., kan på grund af den herved anvendte teknik og de valgte udtryksmidler ikke henføres under kapitel 99, men under et kapitel svarende til de anvendte materialer. I den foreliggende sag bestemmes karakteren af den importerede vare entydigt af det anvendte kunststof, og den bør derfor tariferes på grundlag af det for værket som helhed karakteristiske materiale, dvs. som kunststof henhørende under underpos. 39.07 B V d) (varer af de under pos. 39.01-39.06 nævnte materialer: B. andre varer: V. varer af andre materialer: d) andre varer).
- 6 For at kunne træffe afgørelse i sagen har Finanzgericht Berlin forelagt følgende præjudicielle spørgsmål:

Henhører et arbejde, der af toldmyndighederne er anerkendt som kunstværk, nemlig et vægre relief af karton, styren-skumplast, påsprøjtet sort farve og olie og fastgjort på en træplade med ståltråd og kunstharpiks under »originale skulpturer, uanset materialets art« under pos. 99.03 (underpos. 99.03.00.00) i den fælles toldtarif eller under pos. 39.07.999.00) på grund af de anvendte materialer?

- 7 Kun Kommissionen har afgivet indlæg for Domstolen. Efter Kommissionens opfattelse må der ved fortolkningen af kapitel 99 i toldtariffen og afgrænsningen i forhold til andre positioner heri tages hensyn til kapitlets særlige opbygning; selv om det har overskriften »kunstværker, samlere objekter og antikviteter«, er der hverken en almindelig eller en opsamlende position. Kapitlet består af en række enkeltpositioner, som hver for sig beskriver bestemte typer af kunstværker. Ifølge Kommissionen er det på grundlag af den nævnte særlige opbygning en bestemmelse, som skal lette afgrænsningen i forhold til andre kapitler i toldtariffen, og som har følgende ordlyd: »4 a): Medmindre andet følger af punkt 1-3, vil varer, der efter positionsteksten kan henføres såvel til nærværende kapitel som til andre af tariffens kapitler, være at tarifere i nærværende kapitel«. Kommissionen har anført, at når der ikke findes en generel kategori, og når ovennævnte bestemmelse tages i betragtning, må kunstværker i tvivlstilfælde henføres under de respektive positioner i kapitel 99 og ikke under andre af toldtariffens positioner. For så vidt der er tale om originale kunstværker, skal der derfor efter Kommissionens opfattelse anlægges en så vidt fortolkning af positionerne i kapitel 99, at de også kan

omfatte kunstværker udført med moderne teknik. I samme retning peger efter Kommissionens opfattelse også pos. 99.03, der omfatter originale skulpturer, »uanset materialets art«. Endelig har Kommissionen fremhævet, at Hauptzollamt's opfattelse fører til det lidet rimelige resultat, at der for en genstand, der anmeldes som kunstværk, på genstandens fulde værdi skal anvendes toldsatsen for det anvendte materiale, selv om materialets værdi er ubetydelig i forhold til genstandens kunstneriske værdi.

- 8 Kommissionens synspunkt kan fuldt ud tiltrædes.

- 9 Indledningsvis bemærkes, at parterne ikke er uenige om, at der er i den foreliggende sag er tale om et originalt kunstværk. Parterne i hovedsagen er kun uenige om, hvorvidt værket efter sin art kan betegnes som en »skulptur«. I de forskellige sproglige versioner af toldtariffen er der i semantisk henseende kun tale om nuancer, idet dog den tyske version (Bildhauerei) er det snævrreste begreb. Begrebet må forstås som omfattende alle tredimensionale kunstværker, ganske uanset den anvendte teknik og de anvendte materialer, hvilket i øvrigt udtrykkeligt omtales under pos. 99.03, som omfatter skulpturer »uanset materialets art«.

- 10 En sådan fortolkning svarer til punkt 4 til bestemmelserne i kapitel 99 i toldtariffen, hvorefter en vare i tvivlstilfælde skal henføres under en af positionerne i kapitlet om kunstværker, samlereobjekter og antikviteter.

- 11 I fuld overensstemmelse med det af Kommissionen anførte bemærkes desuden, at en anvendelse af toldsatsen for det benyttede materiale på en toldværdi, der er fastsat på grundlag af, at et værk er et kunstværk, fører til en toldbelastning, der ikke står i rimeligt forhold til materialets kostpris.

- 12 Det forelagte spørgsmål må derfor besvares således, at et arbejde, der af toldmyndighederne er anerkendt som kunstværk, nemlig et vægre relief af karton og styren-

skumplast, påsprøjtet sort farve og olie og fastgjort på en træplade med ståltråd og kunstharpiks, som »originalskulptur, uanset materialets art«, henhører under pos. 99.03 i den fælles toldtarif.

Sagens omkostninger

- 13 De udgifter, der er afholdt af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, der har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke godtgøres. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

kender

DOMSTOLEN (anden afdeling)

vedrørende det spørgsmål, som er forelagt af Finanzgericht Berlin ved kendelse af 20. marts 1984, for ret:

Et arbejde, der af toldmyndighederne er anerkendt som kunstværk, nemlig et vægre relief af karton og styren-skumplast, påsprøjtet sort farve og olie og fastgjort på en træplade med ståltråd og kunstharpiks, henhører som »originalskulptur, uanset materialets art«, under pos. 99.03 i den fælles toldtarif.

Due

Pescatore

Bahlmann

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 15. maj 1985

P. Heim

Justitssekretær

O. Due

Formand for anden afdeling